

TARBIJAVAIIDLUSTE KOMISJONI OTSUS

Asja number	19-1/20-000434-008
Otsuse kuupäev	19. märts 2020
Komisjoni koosseis	Esimees Margus Kingisepp, liikmed Merike Koppel, Veiko Kopamees
Tarbija	
Kaupleja	Spordisüsteemid OÜ, 14591453
Tarbija nõue	Lepingu täitmise nõue
Asja läbivaatamise aeg	18. märts 2020

Resolutsioon:

Rahuldada tarbija nõue. Kauplejal on kohustus üle anda tarbijale toote eestikeelne kasutusjuhend.

Asjaolud:

Tarbija on pöördunud 15.01.2020 Tarbijavaidluste Komisjoni (edaspidi komisjon) poole avaldusega.

Komisjon alustas asjas menetlust 22.01.2020.

Avalduse kohaselt ostis tarbija 17.10.2019 kauplejalt elliptilise trenaažööri Madesto hinnaga 315.54 eurot (arve nr. N004731). Tootel puudus eestikeelne kasutusjuhend.

Kasutusjuhendi puudumise tõttu on digitaalse ekraani käsitlemine keeruline.

Tarbija teavitas kauplejat probleemist 27.11.2019 ning 04.12.2019.

Talle vastati 04.12.2019 kaupleja poolt, et eestikeelne kasutusjuhend puudub ja samal päeval hiljem, et kasutusjuhend on saadetud tõlkimiseks.

19.02.20 teavitas tarbija komisjoni, et lubadusele vaatamata ei ole kaupleja kasutusjuhendit talle üle andnud.

22.01.2020 edastas komisjoni sekretariaadi ülesandeid täitev Tarbijakaitse ja Tehnilise Järelevalve Amet tarbija avalduse materjalid kauplejale seisukoha võtmiseks. Kaupleja tarbija avaldusele menetluse käigus ei vastanud.

Vaidluse läbivaatamise ettevalmistamise käigus pooled lahenduseni ei jõudnud.

Tarbija nõue: eestikeelse kasutusjuhendi väljastamine.

Kaupleja seisukoht:

Kaupleja jättis omapoolsed selgitused menetluse käigus andmata. Eelnevalt andis kaupleja tarbijale kirjavahetuse käigus teada, et kasutusjuhend on saadetud tõlkimiseks

Komisjoni põhjendus:

Komisjon, hinnanud kõiki asjaolusid ja tõendeid kogumis, leidis, et tarbija nõue kuulub rahuldamisele.

Esmalt tuvastas komisjon, millise lepingu tunnustele pooltevaheline suhe kvalifitseerub.

Komisjon tuvastas esitatud materjalide alusel, et vaidluse osapooled oli sõlminud 17.10.2019 müügilepingu tunnustele vastava lepingu võlaõigusseaduse (VÕS) § 208 lg 1 järgi.

Leping vastab tarbijalemüügilepingu tunnustele VÕS § 208 lg 4 tähenduses.

Kaupleja ei ole menetluse käigus vastanud tarbija avaldusele. Tarbijakaitseseaduse (TKS) § 48 lg 6 kohaselt juhul, kui kaupleja ei esita arvamust tähtaja jooksul, võetakse vaidluse lahendamisel aluseks tarbija avaldus ja olemasolev teave. Komisjon otsustas vaidluse lahendamisel aluseks võtta tarbija poolt esitatud teabe.

Komisjon kvalifitseeris tarbija nõude selle sisust lähtudes lepingu täitmise nõudena.

Järgnevalt kontrollis komisjon, kas tarbijal esineb õiguslik alus nõuda kauplejalt eestikeelse kasutusjuhendi üleandmist.

Tarbijakaitseseaduse (TKS) § 6 kohaselt tuleb tehniliselt keerukale kaubale lisada kasutusjuhend. Kasutusjuhend peab sisaldama tarbijale vajalikku teavet kauba ohutuks, sihipäraseks ja säästlikuks kasutamiseks ning kauba õigeks kokkupanemiseks, paigaldamiseks, ühendamiseks, hooldamiseks või säilitamiseks ja vajaduse korral ka hävitamiseks.

Võõrkeelne kasutusjuhend peab olema tõlgitud eesti keelde vähemalt eelpool mainitud ulatuses ja olema üheselt arusaadav ning kauba müügil tuleb see anda tarbijale paberil või muul püsival andmekandjal või tarbija nõusolekul teha kasutusjuhend kättesaadavaks muul

viisil.

TKS § 6 lg 4 kohaselt annab kauba müügil kaupleja tarbijale kasutusjuhendi ja selle eestikeelse tõlke paberil või muul püsival andmekandjal või tarbija nõusolekul teeb kasutusjuhendi kättesaadavaks muul viisil.

Komisjon leidis asja materjalide alusel, et lepingu esemeks olevat toodet (elliptiline trenazöör) võib lugeda tehniliselt keerukaks kaubaks, mille puhul on eestikeelse kasutusjuhendi ostjale üleandmine kohustuslik.

VÕS § 211 lg 1 järgi peab müüja ostjale asja vastuvõtmiseks ning valdamiseks, kasutamiseks ja käsutamiseks vajalikud dokumendid (asja juurde kuuluvad dokumendid) lepingus ettenähtud vormis üle andma asja üleandmise kohas asja üleandmise ajal.

Sama sätte lg 3 kohaselt tuleb asja juurde kuuluvad dokumendid anda ostjale üle arvestusega, et ostjal oleks piisavalt aega asi ebamõistliku viivitusega sihtkohas vastu võtta või seda vabalt käsutada.

Nõutava dokumendi (kasutusjuhend) õigeaegsel mitteüleandmisel ei vastanud müügilepingu esemeks olev trenazöör lepingutingimustele.

VÕS § 218 lg 2 järgi tarbijalemüügi puhul vastutab müüja asja lepingutingimustele mittevastavuse eest, mis ilmneb kahe aasta jooksul asja üleandmisest ostjale.

Tarbijalemüügi puhul eeldatakse VÕS § 218 lg 2 järgi, et kuue kuu jooksul asja ostjale üleandmise päevast ilmnenuid lepingutingimustele mittevastavus oli olemas asja üleandmise ajal, kui selline eeldus ei ole vastuolus asja või puuduse olemusega. Seega lasub asja üleandmisest enne kuue kuu möödumist ilmnenuid puuduse korral asja lepingutingimustele vastavuse tõendamiskoormus müüjal.

Tarbija esitas kauplejale esmakordselt pretensiooni 27.11.2019, mil asja üleandmisest oli möödunud vähem kui kuus kuud. Sellisel juhul peab asja vastavust lepingutingimustele üleandmise hetkel tõendama kaupleja.

Kaupleja on tarbijaga peetud kirjavahetuses 04.12.2019 tunnistanud, et trenazööri eestikeelne kasutusjuhend puudub.

VÕS § 100 järgi on kohustuse rikkumine võlasuhtest tuleneva kohustuse täitmata jätmine või mittekohane täitmine, sealhulgas täitmisega viivitamine.

Kuivõrd kaupleja on jätnud kohustusliku kasutusjuhendi üle andmata, rikkus ta sellega poolte vahel sõlmitud müügilepingut.

VÕS § 101 lg 1 p 1 kohaselt juhul, kui võlgnik on kohustust rikkunud, võib võlausaldaja nõuda õiguskaitsevahendina kohustuse täitmist.

Komisjon leidis eelnevast lähtudes, et tarbijal esineb õiguslik alus nõuda kasutusjuhendi üleandmist kauplejalt.

Otsuse tegemisel lähtus tarbijavaidluste komisjon tarbijakaitseaduse §-dest 40 lg 1-3; 57; 58.

TKS § 60 lg 2 järgi kui pooled komisjoni otsusega ei nõustu ja seda ei järgi võivad nad pöörduda sama vaidluse läbivaatamiseks maakohtusse.

Margus Kingisepp

Merike Koppel

Veiko Kopamees

/allkirjastatud digitaalselt/